

ПРИВЕТСТВИЕ И ПРОЩАНИЕ

Здравствуйте	Merhaba	М'ер(х)аба
Доброе утро	Gün aydın	Гюнайд'ын
Добрый день	İyi günler	Ий'и гюньл'ер
Добрый вечер	İyi akşamlar	Ий'и акшамл'ар
Увидимся позже	Sonra görüşürüz	Якынд'а гёрющюр'юз
До свидания (тот, кто уходит)	Hoşça kal	Хошчакал
До свидания (тот, кто остается)	Güle güle	Гюле гюле
Спокойной ночи	İyi geceler	Ийи геджелер
Рад вас видеть	Sizi görmek ne hoş	Си'зи гёр'мек не хош
Я прекрасно провел время	Harika zaman geçirdim	Хаарик'а зам'ан гечирд'им

ОСНОВНЫЕ ФРАЗЫ

Да	Evet	Эв'ет
Нет	Hayır	Х'аир
Есть (имеется)	Var	Вар
Нет (отсутствует)	Yok	Йок
Я не знаю	Bilmiyorum	Б'ильмиёрум
Большое спасибо	Çok teşekkür ederim	Чок тешекк'юр эдэр'им
Извините	Affedersiniz	Аффед'эрсиниз
Пожалуйста	Lütfen	Л'ютфен
Не за что	Rica ederim	Риджа эдерим
Мне очень жаль	Özür dilerim	Ёз'юр дилер'им

В РАЗГОВОРЕ С МЕСТНЫМИ

Вы говорите по-английски?	İngilizce konuşuyor musunuz?	Ингилиздже конушуёр мусунуз?
Я не говорю по-турецки	Türkçe biliyorum	Т'юркче б'ильмиёрум
Что?	Ne?	Нэ?
Я не понимаю	Anlamıyorum	Анламыёрум
Повторите, пожалуйста	Tekrar edebilir misiniz?	Тэкр'ар эдэбил'ир, мисин'из
Говорите медленнее, пожалуйста	Yavaş konuşabilir misiniz?	Яв'аш конушабил'ир, мисин'из, лютфен
Мы туристы	Biz turistiz	Биз тур'истиз

ЗНАКОМСТВО

Меня зовут Иван	Adım İvan	Ад'ым Иван
Моя фамилия Иванов	Benim soyadım İvanov	Бе'ним, сойа'дым Иванов
Как вас зовут?	Adınız ne?	Адын'ыз не?
Как дела?	İşler nasıl?/nasıl gidiyor?	Иш'лер на'сыл?/на'сыл гиди'йор
Отлично, спасибо	İyiyim sağ olun	И-'и-'йим, с'аолун
Приятно с вами познакомиться	Memnun oldum	Мемн'ун олд'ум
Можно мне здесь присесть?	Buraya oturabilir miyim?	Бура'я отурабил'ирмийим?
Сколько сейчас времени?	Saat kaç?	Са'ат кач?
Какой у вас номер телефона?	Telefon numaranız nedir?	Тэлефон нумараныз нэдир?
У вас есть сайт в интернете?	Web sayfanız var mı?	Веб сайфан'ыз в'армы?
Я должен позвонить	Telefon etmem gerek	Тэлеф'он этм'ем гер'екь
Могу я воспользоваться интернетом?	Internet'e bağlanabilir miyim?	ИИнтернэт'э бааланабил'ирмийим?

В МАГАЗИНЕ И НА БАЗАРЕ

Вы можете мне помочь?	Bana yardım edebilir misiniz?	Бана ярдым эдэбилир мисиниз?
Сколько это стоит?	Bu ne kadar?	Бу не кадар?
Я бы хотел купить это	Bunu istiyorum	Буну истиёрум
Еще один, пожалуйста	Bir tane daha lütfen	Бир тан'э дах'а, л'ютфен
Цена	Fiyat	Фият
Деньги	Para	Пар'а
Это очень дорого	Çok pahalı	Чок пахалы
Есть ли скидки для детей?	Çocuk indirimі var mı?	Чо'джук инди'рими вар'мы?
Когда открывается магазин?	Dükkan saat kaçta açılıyor?	Дюкк'ян са'ат качт'а ачыл'ыёр?

В ОТЕЛЕ И РЕСТОРАНЕ

Я забронировал номер	Rezervasyonum var	Резервасьйонум вар
Сколько стоит номер?	Oda fiyatı ne kadar?	Ода фийа'ты некадар?
Могу я посмотреть номер?	Odayı görebilir miyim?	Ода'йы гёреби'лирмийим?
Есть ли номер получше?	Daha konforlu odalar var mı?	Даха конфорлу одалар вар мы?
Есть ли номер подешевле?	Daha ekonomik odalar var mı?	Даха экономик одалар вар мы?
Я уезжаю и хотел бы оплатить счета	Ayrılıyorum, hesabi alabilir miyim?	Айрыл'ыёрум, хесаб'ы алабил'ирмийим
Столик на двоих, пожалуйста	İki kişilik bir masa lütfen	Ик'и кишил'ик бир мас'а, л'ютфен
Я бы хотел что-нибудь выпить	Bir şey içmek istiyorum	Бирш'ей ичм'ек ист'иёрум
Вегетарианское меню, пожалуйста	Vejetaryen menü lütfen	Вежетарь'ен мен'ю, л'ютфен
Счет, пожалуйста	Lütfen hesap	Лютфен хесап

ОРИЕНТАЦИЯ В ГОРОДЕ

Я заблудился	Kayboldum	Кайболдум
Я бы хотел поменять деньги	Ben para bozdurmak istiyorum	Бэн пара боздурмак истиёрум
Где находится автобусная остановка?	Otobüs durağı nerede?	Отобьюс дураы нэрэдэ?
Где я могу взять такси?	Taksi'ye nereden binebilirim?	Таксие нэрэдэ бинэбилирим?
Где находится пункт обмена валюты?	Döviz ofisi nerede bulunur?	Дё'виз офи'си нере'де булу'нур?
Где находится банк?	Banka nerede?	Банка нэрэдэ?
Где находится почта?	Postane nerede?	Постаанэ нэрэдэ?
Где находится магазин/рынок?	Mağaza/market nerede?	Мааза/Маркет нэрэдэ?
Какие здесь есть привлекательные места для туристов?	Turistik yerler nerede?	Турист'ик ерл'ер н'эрэдэ?
Где здесь хороший ресторан?	Nerede iyi bir lokanta var?	Н'эрэдэ ий'и бир лок'анта вар?
Вы можете посоветовать кафе?	İyi bir kafe tavsiye eder misiniz?	Ий'и бир каф'э тафси'е эд'эрмисин'из?
Здесь рядом есть музей?	Yakında müze var mı?	Якынд'а мюз'э в'армы?
Напишите мне это, пожалуйста	Yazar mısınız lütfen	Яз'армысыныз л'ютфен

УКАЗАНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ

Отвезите меня по этому адресу, пожалуйста	Beni bu adrese götürün, lütfen	Бен'и бу адрес'э гётюр'юн л'ютфен
Это далеко?	Uzak mı?	Узак мы?
Это рядом?	Yakın mı?	Як'ын мы?
Улица	Sokakta	Сокакт'а
Перекресток	Kavşak	Кафш'ак
На углу	Köşede	Кёшед'э
В конце улицы	Sokağın sonunda	Сока'ын сонунд'а
Идите туда	O tarafa gidin	О тараф'а гид'ин
Идите прямо	Düz gidin	Дюз гид'ин
Идите назад	Geri dönün	Гер'и дён'юн
Поверните направо	Sağa sapın	Са'а сап'ын
Поверните налево	Sola sapın	Сол'а сап'ын

НА ВОКЗАЛЕ И В АЭРОПОРТУ

Не могли бы вы забронировать мне билет?	Benim için bilet rezervasyonu yaptırabilir misiniz?	Бе'ним и'чин би'лет резервась'йону йаптыраби'лир мисиниз?
Мне нужен билет в один конец	Bilet, lütfen tek yön	Бил'ет л'ютфен тэкь ён
Мне нужен билет туда и обратно	Bilet, lütfen gidiş dönüş	Бил'ет л'ютфен гид'ишь дён'юшь
Когда ближайший рейс?	En yakın sefer ne zaman?	Эн йа'кын се'фер не за'ман?
Это прямой рейс?	Bu sefer direk mi?	Бу се'фер ди'рек ми?
Я бы хотел место у окна	Pencere tarafında oturmak istiyorum	Пеньджер'е тарафынд'а отурм'ак ист'ийорум
Я могу взять эту сумку с собой?	Bu çantayı (valizi) yanıma alabilir miyim?	Бу чанта'йы (вали'зи) йаны'ма алаби'лирмиyim?
Эту сумку я беру с собой	Şu çanta yanımda kalacak	Шу чан'та йаным'да кала'джак
У меня нет багажа	Bagajım yok	Бага'жым йок
Когда поезд отходит?	Tren saat kaçta hareket ediyor?	Трэн са'ат качт'а харек'ет эд'иёр?
Уже объявили регистрацию (посадку)?	Bilet kontrolü (binme) başladı mı?	Би'лет контролю (бин'ме) башла'ды мы?
Где таможня?	Gümrük nerede?	Гюмр'юк н'эрэдэ?
Где паспортный контроль?	Pasaport kontrolü nerede?	Пасап'орт контрол'ю н'эрэдэ?
Где зона получения багажа?	Bagajı nereden alabiliriz?	Багаж'ы н'эрэден алабили'риз?
Где можно взять багажную тележку?	Bagaj arabasını nerede bulabilirim?	Ба'гаж арабасы'ны нере'де булабили'рим?
Где магазин беспошлинной торговли?	Duty free nerede?	Дью'ти фри нере'де?

ЭКСТРЕННЫЕ СИТУАЦИИ

Помогите мне!	İmdat!	Имдат!
Вызовите врача!	Doktoru çağırın!	Доктору чаырын
Вызовите скорую помощь	Ambulans çağırın	Амбул'янс чаыр'ын
У меня болит голова	Başım ağrıyor	Баш'ым аар'ыёр
Меня тошнит	Midem bulaniyor	Миид'эм булан'ыёр
Я не знаю где мой ребенок	Çocuğum kayboldu	Чоджу'ум кайболд'у
Я потерял свой багаж	Bagajımı kaybettim	Багажим'ы кайбетт'им
Я потерял свой бумажник	Cüzdanımı kaybettim	Джюзданым'ы кайбетт'им

ВРЕМЯ

Сейчас	Şimdi	Ш'имди
Прямо сейчас	Hemen	Х'емен
Позже	Sonra	С'онра
Сегодня	Bugün	Буг'юн
Завтра	Yarın	'Ярын
Вчера	Dün	Дюн
Утро	Sabah	Саб'ах
Полдень	Öğlen	Ёйлен
День (после 12.00)	Öğleden sonra	Ёйлед'эн сонр'а
Вечер	Akşam	Акц'ам
Понедельник	Pazartesi	Паз'артэси
Вторник	Salı	Сал'ы
Среда	Çarşamba	Чаршамб'а
Четверг	Perşembe	Першемб'е
Пятница	Cuma	Джюм'а
Суббота	Cumartesi	Джюм'артеси
Воскресенье	Pazar	Паз'ар